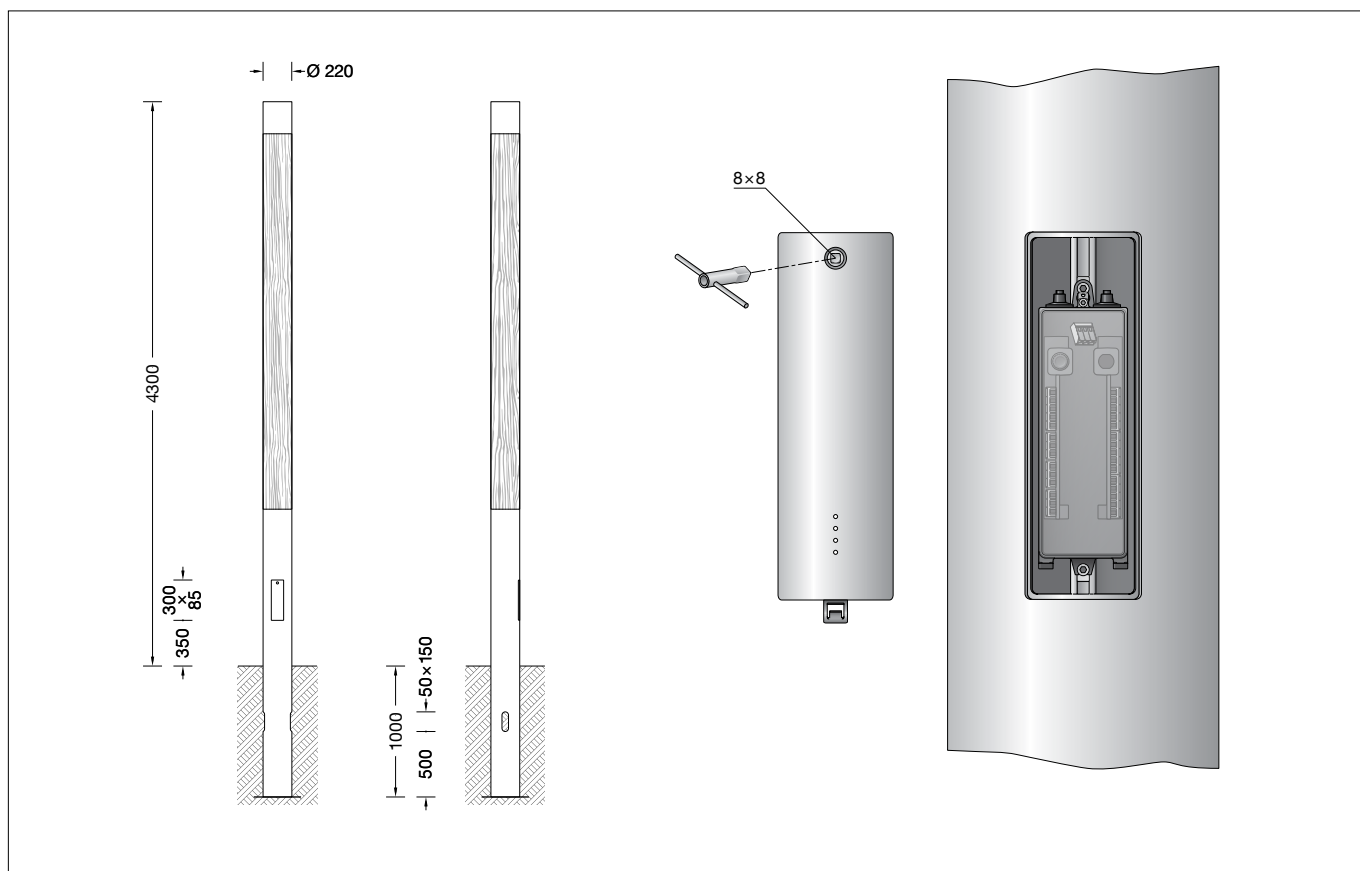


BEGA**84 730**

Tubo de componente de luz
 Tubo dell'elemento luminoso
 Lichtbouwelement (buis)



Instrucciones de uso

Aplicación

Tubo de componente de luz $\varnothing$ 220 mm con madera laminada encolada y aluminio con pieza de empotrar en el suelo.
 Para usar en combinación con un cabezal del módulo de iluminación.

Descripción del producto

Tubo de componente de luz con madera laminada encolada según DIN EN 14080 y aluminio
 Madera laminada encolada de láminas de madera de pino unidas por entalladuras múltiples
 Elementos metálicos con recubrimiento en polvo y esmaltados
 Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
 Longitud de la pieza de empotrar en el suelo 1000 mm
 2 entradas de cable opuestas 150 x 50 mm
 Placa base atornillable aprox. 250 x 250 mm
 Con puerta insertada de aluminio de inyección
 Cierre de la puerta cuadrado (SW 8)
 Caja de conexión 71 084 para el cableado continuo para 2 cables hasta 7 x 6²
 Asignación de clemas L1 · L2 · L3 · N · PE
 2 clemas de conexión para la conexión de conductores de control DALI
 Cema de seguridad con fusible de precisión 6,3 A lento $\varnothing$ 5 x 20 mm
CE 0780 – Símbolo de conformidad
 Superficie expuesta al viento: 0,95 m²

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Tubo dell'elemento luminoso $\varnothing$ 220 mm con inserto in legno lamellare e alluminio con unità di ancoraggio a terra.
 Per l'utilizzo in combinazione con una testa dell'elemento luminoso.

Descrizione del prodotto

Palo con inserto in legno lamellare conforme alla norma DIN EN 14080 e alluminio
 Inserti in legno di pino lamellare con giunti a pettine
 Parti in metallo rivestite a polvere e laccate
 Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
 Lunghezza unità di ancoraggio a terra 1000 mm
 2 ingressi cavi opposti 150 x 50 mm
 Piastra di base avvitabile, ca. 250 x 250 mm
 Con sportello inserito in pressofusione di alluminio, bloccaggio dello sportello quadrato (chiave da 8)
 Scatola di collegamento 71 084 per il cablaggio passante per 2 cavi fino a 7 x 6²
 Assegnazione dei morsetti L1 · L2 · L3 · N · PE
 2 morsetti per il collegamento di linee di comando DALI
 Morsetto di sicurezza con fusibile per correnti deboli 6,3 A $\varnothing$ 5 x 20 mm
CE 0780 – Simbolo di conformità
 Superficie esposta al vento: 0,95 m²

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Lichtbouwelement (buis) $\varnothing$ 220 mm met gelijmd hout en aluminium met grondstuk.
 Voor toepassing in combinatie met een lichtbouwelement (kop).

Productbeschrijving

Lichtbouwelement (buis) met gelijmd hout volgens DIN EN 14080 en aluminium
 Gelijmd hout van gevingerlaste grenen lamellen
 Metalen delen poedergespotten en gelakt
 Coatingtechnologie BEGA Unidure®
 Grondstuklengte 1000 mm
 2 tegenover elkaar liggende kabelinvoeren 150 x 50 mm
 Aanschroefbare grondplaat ca. 250 x 250 mm
 Met ingezette deur van drukgegoten aluminium
 Vierkante deursluiting (SW 8)
 Aansluitkast 71 084 voor doorvoerbedrading voor 2 kabels tot 7 x 6²
 Klemaansluiting L1 · L2 · L3 · N · PE
 2 aansluitklemmen voor de aansluiting van DALI-stuurkabels
 Zekeringsklem met fijnzekering 6,3 A traag $\varnothing$ 5 x 20 mm
CE 0780 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,95 m²

Características del producto

Resistencia a cargas horizontales:

$V_{ref,0} = 32 \text{ m/s}$

Categoría de terreno: 1
según DIN EN 1991-1-4

Luminarias con un peso de hasta 60 kg
y una superficie expuesta al viento de
máx. $0,82 \text{ m}^2$

Clase de deformación: 1 –

Clase de seguridad: A según DIN EN 40-3-3

Comportamiento en caso de impacto de un
vehículo según DIN EN 12767

(seguridad pasiva): Clase 0

Caratteristiche del prodotto

Resistenza ai carichi orizzontali:

$V_{ref,0} = 32 \text{ m/s}$

Categoria di terreno: 1
secondo DIN EN 1991-1-4

Apparecchi con un peso di max. 60 kg
e una superficie esposta al vento di
max. $0,82 \text{ m}^2$

Classe di deformazione: 1 –

Classe di sicurezza: A secondo DIN EN 40-3-3

Comportamento in caso di impatto di veicoli
secondo DIN EN 12767 (sicurezza passiva):

Classe 0

Producteigenschappen

Weerstand tegen horizontale lasten:

$V_{ref,0} = 32 \text{ m/s}$

Terreincategorie: 1
volgens EN 1991-1-4

Armaturen met een gewicht tot 60 kg
en een aan de wind blootgestelde oppervlakte
van max. $0,82 \text{ m}^2$

Vervormingsklasse: 1 – Veiligheidsklasse: A
volgens EN 40-3-3

Gedrag bij botsend voertuig volgens
EN 12767 (passieve veiligheid): klasse 0

Seguridad

Tanto en la instalación como en el
funcionamiento de este tubo de componente
de luz han de observarse las normas de
seguridad nacionales.

El fabricante no asume ninguna
responsabilidad en caso de daños causados
por el uso o el montaje inadecuados.

En caso de realizar modificaciones posteriores
en el tubo de componente de luz, la persona
que realiza dichas modificaciones será
considerada como fabricante.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo tubo
dell'elemento luminoso è necessario osservare
le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il produttore non si assume alcuna
responsabilità per eventuali danni causati da un
uso o montaggio errato.

Il soggetto che realizzasse eventuali successive
modifiche al tubo dell'elemento luminoso ne
sarà considerato produttore.

Veiligheid

Voor de installatie en het gebruik van dit
lichtbouwelement (buis) moeten de nationale
veiligheidsvoorschriften in acht worden
genomen.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor
schade die ontstaat door een onjuist gebruik of
verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het
lichtbouwelement (buis) worden aangebracht,
geldt de persoon die deze wijzigingen
aanbrengt, als de fabrikant.

Características del suelo

El módulo de iluminación no debe entrar en
contacto permanente con medios agresivos.

Las sustancias agresivas pueden ser
arrastradas del suelo por el agua y corroer el
módulo de iluminación.

Por este motivo, se deberá realizar un análisis
del suelo antes del montaje si se desconoce la
composición del suelo.

Las sustancias agresivas pueden afectar al
módulo de iluminación desde la superficie; por
este motivo, se debería evitar un uso excesivo
de productos de deshielo en el entorno. Las
corrientes parásitas procedentes del exterior
pueden causar daños por corrosión. Se
deberán prever las medidas oportunas para
evitarlas.

Caratteristiche del fondo

L'elemento luminoso non deve essere in
contatto permanente con prodotti aggressivi.

È possibile che lavando via dai materiali
eventuali prodotti aggressivi, questi danneggino
irrimediabilmente l'elemento luminoso.

Se non si conosce la composizione del terreno,
eseguirne un'analisi prima del montaggio.

Eventuali prodotti aggressivi possono agire
sull'elemento luminoso anche provenendo
dalla superficie, per cui evitare un utilizzo
eccessivo di prodotti per sgelare nell'area in
cui esso si trova. Eventuali correnti vaganti
provenienti dall'esterno possono causare danni
di corrosione. È necessario prendere adeguate
contromisure.

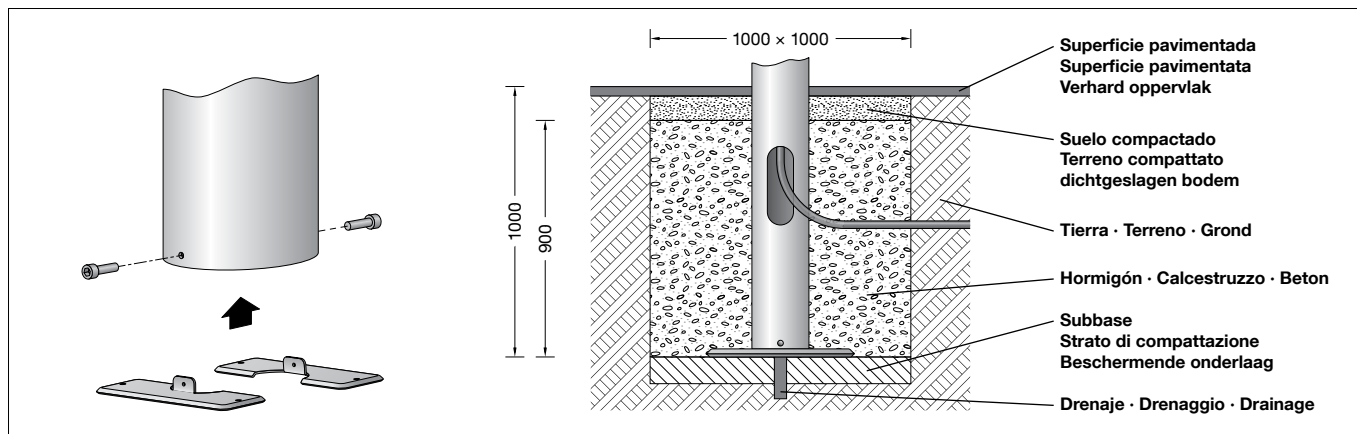
Bodemgesteldheid

Het lichtbouwelement mag niet langdurig met
agressieve stoffen in aanraking komen.

Agressieve stoffen kunnen door water
uit de bodem worden gespoeld en het
lichtbouwelement vernielen.

Bij een onbekende samenstelling van de
bodem dient daarom eerst een bodemanalyse
te worden uitgevoerd, voordat het armatuur
wordt gemonteerd.

Agressieve stoffen kunnen ook vanaf de
oppervlakte op het lichtbouwelement inwerken.
Daarom dient een overdreven gebruik van
dooimiddelen in de omgeving te worden
vermeden. Van buiten komende lekstromen
kunnen corrosieschade veroorzaken. Er
moeten adequate voorzorgsmaatregelen
worden getroffen.



Montaje

El tubo de componente de luz se debe dotar de cimientos estables según el tipo de uso, el tamaño de la luminaria y el peso.
El tamaño del cimiento depende de la topografía, las características del suelo y la carga de viento y debe determinarse en la obra.
Para ello se aplica la norma DIN 1045.
El ejemplo anterior de recomendación de un cimiento es válido únicamente para un suelo estable.

Para la conexión eléctrica de la luminaria se deberá prever una longitud del cable de aprox. 1 m por encima del borde superior del pavimento.
Abrir la puerta con la llave cuadrada adjunta y retirarla.
Retirar la placa base dividida en dos partes del tubo de componente de luz y fijarla.
Pasar el cable de tierra por la entrada de cable lateral al interior del tubo de componente de luz.
Dotar el tubo de componente de luz de cimientos estables.
La capa protectora en la zona de la pieza de empotrar en el suelo no debe sufrir daños.

Instalar y conectar eléctricamente el cabezal del módulo de iluminación seleccionado.
Por favor, consulte las instrucciones de uso correspondientes.
Abrir la caja de conexión.
Pasar el cable de tierra y el cable de conexión de la luminaria por la entrada para cables a la caja de conexión.
Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.
Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L), azul (N) y verde-amarillo ($\oplus$).
La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI.
Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.
Cerrar la caja de conexión.
Insertar y bloquear la puerta.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad del tubo de componente de luz con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Generalmente, basta con un cepillo y un poco de agua para el cuidado de la madera.
En caso de que, al cabo de muchos años de uso o como consecuencia de un desperfecto, fuera necesario tratar la madera o aplicar un nuevo recubrimiento de superficie, nuestro socio Aubrilam ofrece el servicio correspondiente.

AUBRILAMCARE
Tel. +33 (0) 4 73 31 86 86
aubrilamcare@aubrilam.fr

Montaggio

Il tubo dell'elemento luminoso deve essere fissato alla superficie di appoggio in modo stabile in base all'applicazione, alle dimensioni dell'apparecchio e al peso.
Le dimensioni della base dipendono dalla topografia, dalle qualità del terreno e dall'esposizione al vento e devono essere di volta in volta definite dal cliente.
A tal proposito si applica la norma DIN 1045.
Il consiglio relativo alla base illustrato sopra a titolo esemplificativo vale solo per un terreno con una certa portata.

Per il collegamento elettrico è necessario prevedere una lunghezza del cavo di circa 1 m al di sopra del bordo superiore del rivestimento del fondo.
Aprire lo sportello con la chiave a femmina quadra in dotazione e rimuoverlo.
Rimuovere la piastra di base composta da due parti dal tubo dell'elemento luminoso e fissarla.
Introdurre il cavo di terra nel tubo dell'elemento luminoso attraverso l'ingresso cavi laterale.
Fissare alla superficie di appoggio il tubo dell'elemento luminoso in modo che risulti stabile.
Il rivestimento protettivo nell'area dell'unità di ancoraggio a terra non deve essere danneggiato.

Effettuare il montaggio e il collegamento elettrico della testa dell'elemento luminoso selezionata.
Per eseguire questa operazione, osservare le rispettive istruzioni d'uso.
Aprire la scatola di collegamento.
Inserire il cavo di terra e il cavo di allacciamento dell'apparecchio nella scatola di collegamento facendolo passare attraverso l'ingresso cavi.
Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.
Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L), blu (N) e verde-gialla ($\oplus$).
Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI.
Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.
Chiudere la scatola di collegamento.
Inserire lo sportello e bloccarlo.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dal tubo dell'elemento luminoso utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Per la cura del legno di norma basta usare una spazzola e un po' d'acqua.
Qualora dopo molti anni di utilizzo o a causa di un danneggiamento fosse necessario restaurare il legno o rivestire nuovamente la superficie, il nostro partner Aubrilam offre un apposito servizio.

AUBRILAMCARE
Tel. +33 (0) 4 73 31 86 86
aubrilamcare@aubrilam.fr

Montage

Het lichtbouwelement (buis) moet afhankelijk van de soort toepassing, de grootte van het armatuur en het gewicht stabiel worden vastgezet.
De grootte van het fundament is afhankelijk van topografie, bodemgesteldheid en windbelasting en moet altijd individueel ter plaatse worden bepaald.
De norm DIN 1045 is van toepassing.
De bovenstaande aanbeveling voor het fundament geldt slechts als voorbeeld voor een stabiele bouwgrond.

Voor de elektrische aansluiting is een kabellengte van ca. 1 m boven de bovenrand van de vloer worden voorzien.
Open de deur met de meegeleverde vierkantsleutel en verwijder de deur.
Neem de tweedelige grondplaat uit het lichtbouwelement (buis) en bevestig deze aan het grondstuk.
Steek de grondkabel door de zijdelingse kabelinvoer in het lichtbouwelement (buis).
Zet het lichtbouwelement (buis) stabiel vast op zijn plaats.
De bescherm laag aan het grondstuk mag niet worden beschadigd.

Breng de montage en elektrische aansluiting van het gekozen lichtbouwelement (kop) tot stand.
Raadpleeg hiervoor de bijbehorende gebruiksaanwijzing.
Open de aansluitkast.
Steek de grondkabel en armatuuraansluitkabel door de kabelinvoer in de aansluitkast.
Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.
Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Breng de netaansluiting aan de bruine (L), blauwe (N) en groen-gele aders ($\oplus$) tot stand.
De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde draden.
Bij niet-aansluiting van deze draden werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.
Sluit de aansluitkast.
Plaats en vergrendel de deur.

Reiniging · Onderhoud

Reinig de lichtbouwelement (buis) regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Voor het onderhoud van het hout zijn een borstel en wat water in principe voldoende.
Mocht het na jarenlang gebruik of door een beschadiging toch nodig zijn om het hout te behandelen of het oppervlak opnieuw te coaten, dan biedt onze partner Aubrilam dit als service aan.

AUBRILAMCARE
Tel. +33 (0) 4 73 31 86 86
aubrilamcare@aubrilam.fr

Piezas de recambio

Puerta grafito	22 002 699 L3
Puerta plata	22 002 699 L5
Caja de conexión	75 003 570

Ricambi

Sportello grafito	22 002 699 L3
Sportello argento	22 002 699 L5
Scatola di collegamento	75 003 570

Accessoires

Deur grafit	22 002 699 L3
Deur zilver	22 002 699 L5
Aansluitkast	75 003 570